

مجلة الآداب والعلوم الانسانية

مجلة أكاديمية علمية محكمة تصنى بالدراسات النقدية والتاريخية

باللغة العربية واللغات الأجنبية

كلية الآداب واللغات والفنون/جامعة سيدي بلعباس/الجزائر

جوان 2018



منشورات
كلية الآداب واللغات والفنون
جامعة سيدي بلعباس - الجزائر

العدد 16

ISSN 1112-4229
العدد 16
2003-015

طباعة

مكتبة جامعة سيدي بلعباس



مجلة الآداب والعلوم الإنسانية

مجلة أكاديمية علمية محكمة تعنى بالدراسات النقدية باللغة العربية و اللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب و اللغات و الفنون /جامعة سيدي بلعباس/الجزائر

جوان 2018

العدد 16

رقم ISSN 1112-4229
الإيداع القانوني 2003-815

منشورات
كلية الآداب واللغات والفنون
جامعة سيدي بلعباس

كسباعة
مكتبة الزيت واللبان والورد والنشر - الجزائر
سيدي بلعباس

مجلة الآداب والعلوم الإنسانية

مجلة أكاديمية علمية محكمة تعنى بالدراسات النقدية باللغة العربية و اللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب و اللغات و الفنون /جامعة سيدي بلعباس /الجزائر

شروط النشر في المجلة

- للنشر في مجلة الآداب والعلوم الإنسانية يشترط ما يلي:
- الجدة والجدية ولم يسبق لصاحب البحث أن نشره من قبل أو استله من مصدر منشور.
- التقيد بمنهج علمي والالتزام بالموضوعية والتوثيق ومراعاة علامات التقييم والوقف.
- أن تتحقق في البحوث السلامة اللغوية
- الأبحاث والمقالات التي تنشر في المجلة تعبر عن آراء أصحابها. ولا تعبر بالضرورة عن آراء المجلة أو أعضاء المخبر.
- توثيق المعلومات ينبغي أن يكون في أسفل الصفحة أو في آخر المقال
- المقالات التي لا تنشر في المجلة لا تعاد إلى أصحابها
- ترتيب المقالات داخل المجلة يخضع لاعتبارات فنية ولا علاقة له بمكانة الباحث وشهرته.
- يعث المقال موثقا بخط بحجم 18 مصحوب بقرص.
- يرفق البحث بملخص لا يتجاوز أربعة أسطر.

نرسل البحوث إلى العنوان الآتي

رئيس التحرير. أ.د. قروج نور الدين
جامعة جيلالي لباس - سيدي بلعباس - الجزائر

مجلة الآداب والعلوم الإنسانية

مجلة أكاديمية علمية محكمة تنصن بالدراسات النقدية باللغة العربية و اللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب و اللغات و الفنون/جامعة سيدي بلعباس/الجزائر

جوان 2018

العدد 16

مدير المجلة

أ.د. عقاق قادة

نائب مدير المجلة

أ.د. رفاص سميرة

رئيس التحرير

أ.د. قروح نور الدين

هيئة التحرير

أ.د. سعيد عكاشة

أ.د. بركة لخضر

أ.د. دويك فتيحة

أ.د. مدغر عبد الكريم

أ.د. ميسوري بلعباس

أ.د. ملاك جيلالي

د. خرواع توفيق

د. دين الهثاني أحمد

د. شرقي نورية

أ.د. وراذ بلعباس

أ.د. ملوك محمد

مجلة الآداب والعلوم الإنسانية

مجلة أكاديمية علمية محكمة تعنى بالدراسات النقدية باللغة العربية و اللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب و اللغات و الفنون/جامعة سيدي بلعباس/الجزائر

الهيئة العلمية

- د. سعداتي يوسف (جامعة سيدي بلعباس)
د. منصوري عبد الوهاب (جامعة سيدي بلعباس).
د. رابحي عبد القادر (جامعة سعيدة)
د. منصوري مصطفى (جامعة سيدي بلعباس).
د. خطاب محمد (جامعة مستغانم)
د. عمارة بوجمعة (جامعة سيدي بلعباس).
د. شعيب خليفي (المغرب)
د. أ. د. كامل بلحاج (جامعة سيدي بلعباس).
د. أ. د. بلشير لحسن (جامعة سيدي بلعباس)
د. أ. د. ملاح بناجي (جامعة سيدي بلعباس)
د. أ. د. طيبي امينة (جامعة سيدي بلعباس)
د. أ. د. بلوحي محمد (جامعة سيدي بلعباس)
د. بوخاتم مولاي علي (جامعة سيدي بلعباس)
د. جلال عبد القادر (جامعة سيدي بلعباس)
د. أ. د. بجاوي فوزية (جامعة سيدي بلعباس)
د. حلوش نجوية (جامعة سيدي بلعباس)
د. أ. د. وراذ بلعباس (جامعة سيدي بلعباس)
د. أ. د. ملوك محمد (جامعة سيدي بلعباس)
د. أ. د. قايد فتيحة (جامعة وهران)
د. عثمان يحي (جامعة سيدي بلعباس)
د. ملاك جيلالي (جامعة سيدي بلعباس)
د. أ. د. بوترفاس عباس (م.ج. عين تموشنت)
د. شعباني محمد (جامعة سيدي بلعباس).
د. دين الهنائي أحمد (جامعة سيدي بلعباس).
د. عيسى رأس الماء (جامعة وهران)
د. أ. د. كمال عبود (جامعة البصرة العراق).
- أ. د. منصور عبد الوهاب (جامعة سيدي بلعباس).
أ. د. منصوري مصطفى (جامعة سيدي بلعباس).
د. عمارة بوجمعة (جامعة سيدي بلعباس).
أ. د. رفاس سميرة (جامعة سيدي بلعباس).
أ. د. صبار نور الدين (جامعة سيدي بلعباس).
أ. د. لحمر الحاج (جامعة سيدي بلعباس).
د شعيب سليمة (جامعة سيدي بلعباس)
أ. د. بودالي التاج (جامعة سيدي بلعباس)
أ. د. منقور عبد الجليل (م.ج - عين تموشنت)
أ. د. فرعون بخالد (جامعة سيدي بلعباس)
د. تيرس هشام (جامعة سيدي بلعباس).
د. منزله نادية (جامعة سيدي بلعباس)
أ. د. يحوص عباس (جامعة مستغانم).
أ. د. مربوح زاوي (جامعة سيدي بلعباس).
أ. د. بولنوار محمد يمين (جامعة سيدي بلعباس)
أ. د. بن عيسى فوزية (جامعة سيدي بلعباس).
أ. د. مقدم خديجة (جامعة سيدي بلعباس).
د. بنبراهيم حميد (م.ج. عين تموشنت)
د. دويك فتيحة (جامعة سيدي بلعباس).
د. مدغر عبد الكريم (جامعة سيدي بلعباس).
د. خرواع توفيق (جامعة سيدي بلعباس).
أ. د. سعيد الناجي (جامعة فاس المغرب)

أعضاء هيئة التدريس في قسم اللغة العربية:

أ.د سعيد عكاشة أ.د لخضر بركة

الهيئة العلمية

أ.د منصورى عبد الوهاب أ.د منصورى مصطفى
د عمارة بوجمعة أ.د رفاس سميرة
أ.د كاملى بلحاج أ.د صبار نور الدين
أ.د بلشير لحسن أ.د لحمى الحاج
أ.د ملاح بناجى د سعيدانى يوسف
د جلال عبد القادر د . شعيب سليمة
أ.د طيبى أمينة أ.د بودالى التاج
أ.د بلوحي محمد أ.د منقور عبد الجليل
أ.د بوخاتم مولاي علي أ.د فرعون بنحالد

أعضاء هيئة التدريس في قسم اللغة الألمانية:

د. دويك فييحة د. بلود وردة

الهيئة العلمية

د مدغار عبد الكريم د بلود وردة
د شعبانى محمد د دويك فييحة

أعضاء هيئة التدريس في قسم اللغة الفرنسية

د. ملاك جيلالي أ.د. ميسوري بلعباس

الهيئة العلمية

أ.د مقدم خديجة أ.د ميسوري بلعباس
أ.د ملاك جيلالي أ.د عثمان يحيى
أ.د بن حلو خيرة أ.د بن براهيم حميد
أ.د بوترفاس بلعباس

أعضاء هيئة التدريس في قسم الفنون

د. خرواع توفيق د. دين الهناني أحمد د. شرقي نورية

الهيئة العلمية

أ.د قرقوة ادريس د. شرقي نورية د. دين الهناني أحمد
أ.د عيسى راس الماء أ.د سعيد التاجي (المغرب)

مجلة الآداب والعلوم الإنسانية

مجلة أكاديمية علمية محكمة تنص بالدراسات النقدية باللغة العربية و اللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب و اللغات و الفنون/جامعة سيدي بلعباس/الجزائر

كلمة مدير المجلة

يسر المجلة أن تقدم في عددها الجديد محتويات معرفية متعددة تقارب الأدب واللغة والفن في المناهج والإجراءات والمضامين. لقد حرصت المجلة في جميع أعدادها أن تكون نافذة علمية تطلع القارئ على مستجدات المعرفة المعاصرة في العلوم الإنسانية وتسمح بتعميق الفهم في الظواهر الاجتماعية والإنسانية.

وفي هذا العدد يكشف جهد الأساتذة والطلبة عن أصالة الطرح وحدانية الرؤية في معالجة الموضوعات الأكثر نفعاً للبحث العلمي والأكثر إفادة للطلبة الباحثين الذين سيجلون بلا شك في هذا العدد ما يسعفهم على الاستزادة في العلم ويمكنهم من اكتساب الأفكار التي تضيف إلى بحوثهم العلمية.

لا يخرج هذا العدد من المجلة عن التصور العام الذي أنجزت من أجله المجلة والمتمثل في التوفيق المعرفي بين التراث والحداثة، ذلك أن التطور المعرفي هو نتاج تراكم يتفاعل فيه الماضي مع الحاضر من أجل إضاءة المستقبل وإيجاد الغايات المعرفية التي تجعل الطالب أكثر ثقة بهويته وأكثر اعتزازاً بماضيه، فيما هو يبادر إلى اكتساب المعارف الحديثة والانفتاح على الثقافات الإنسانية، يستزيد من إنجازاتها بوعي وثقة.

إن الثقة معقودة في هذه المجلة لأن تكون دائماً مجالاً مفتوحاً لمناقشة القضايا والأفكار التي تعرفها النظريات الحديثة المختلفة في اللسانيات والأدب والفنون، فغاية المجلة أن تكون باستمرار أكثر مواكبة للجديد والمستجد في البحوث المرتبطة بالعلوم الإنسانية في شتى تخصصاتها وفروعها.

أ. د. عقاب قادة

مجلة الآداب والعلوم الإنسانية

مجلة أكاديمية علمية محكمة تعنى بالدراسات النقدية باللغة العربية و اللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب و اللغات و الفنون/جامعة سيدي بلعباس/الجزائر

كلمة رئيس التحرير

يمكن القول بداية أن كل عدد جديد لمجلتنا هذه يضع لبنة جديدة في صرح مشروعها العلمي الطموح، هنا المشروع الذي لا يكتمل إلا بفضل جهود مستمرة للقائمين على إخراجها وكذا كل المشاركين فيها. ومن باب الاعتراف بفضل هؤلاء، نحمد الشكر الجزيل للجميع خاصة للمشرفين عليها. وندعو الجميع للإسهام في تحسين مستوى البحث العلمي والابداع الفكري من خلال ما يمكن أن تطرحه مقالاتهم القيمة. هذا وينبغي التذكير أننا بحاجة أكثر إلى تقصي مزيد من التميز والابداع فيما يتم اختياره للنشر خدمة للمجلة وللقرءاء وللدوائر المختلفة التي يمكن أن تستفيد من هذه المجلة.

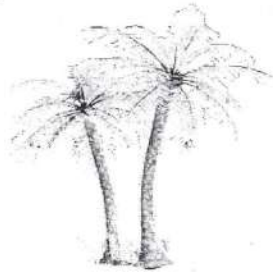
وفي هذا السياق فإن أي عمل أكاديمي تقاس قيمته بمضمون ما يطرح من رؤى وحلول جديدة ويقدر ما يُسهم في معالجة قضايا الراهن استجابة لما يقتضيه واقع البحث العلمي ومسار التطور الاجتماعي. وقد سبق التذكير في مناسبة أخرى أنه ينبغي على إخواننا الاساتذة والطلاب، خاصة أولئك الذين يرغبون في تقديم أعمال للنشر، مراعاة معايير الكتابة الأكاديمية ومختلف القواعد الخاصة بالمقالات شكلا ومضمونا.

إن طموح هذه المجلة كان ولا يزال هو طرح الجديد من الأفكار المبدعة مما يرتبط بالراهن والمستقبلي ويواكب روح العصر، اسهاما منها في رفع مستوى البحث العلمي وخدمة منا لوطننا وأمتنا التي تواجه تحديات خطيرة تستهدف القيم والمبادئ التي تؤسس لمجتمعنا ومؤسساته التعليمية. وفي خضم هذا الوضع أصبح لزاما على الباحثين التحلي بروح المسؤولية وتقدير الخطر الداهم، الذي يمكنه أن يعصف

بمنظومتنا واستقرارنا بين اليوم والآخر. الأمر الذي يدعو إلى مواجهة نستند فيها إلى سلاح المعرفة وإلى قيمنا الدينية والاجتماعية القائمة على الصدق والعدل واحترام كرامة الانسان وحقوقه المشروعة ومراعاة المصلحة العامة . والقصد من هذا أن نأخذ بعين الاعتبار المشاكل والصعوبات التي تحول اليوم دون تحسين مستوى البحث والتكوين الجامعيين أو تلك التي يواجهها مجتمعنا في قطاعات شتى.

ومن هذا المقام فلن مجلة كلية الآداب واللغات والفنون وبمختلف الشعب تقدم لقرائها الكرام هذا العدد وتجدد ترحيبها بكل الاسهامات ، وتعد المشاركين بكل الدعم والتشجيع، كما ترحب بجميع الملاحظات والاقتراحات الهادفة لتحسين مستوى المجلة كي تؤدي رسالتها العلمية والأخلاقية على أتم وجه .

أ. د. قروج نوردين



مجلة الآداب والعلوم الإنسانية

مجلة أكاديمية علمية محكمة تنصن بالدراسات النقدية باللغة العربية و اللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب و اللغات و الفنون/جامعة سيدي بلعباس/الجزائر

المحتويات

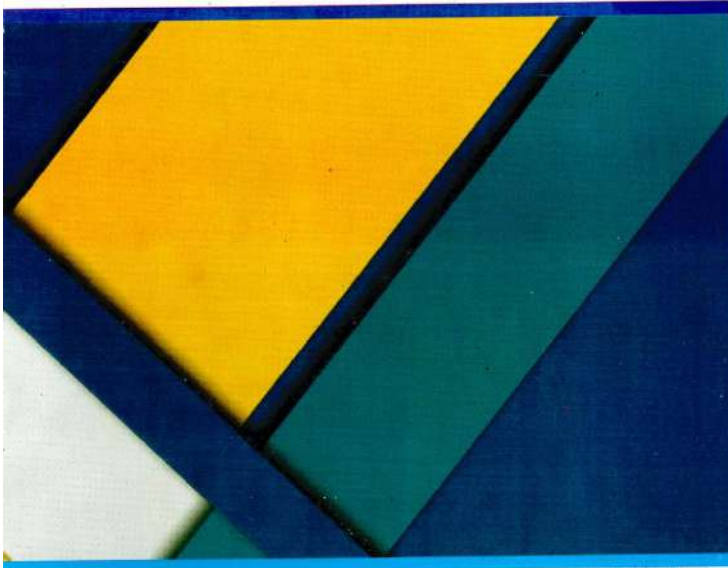
العدد 16 جوان 2018

لغات	
13	الجامعة الجزائرية ورهان المنافسة التصنيفية -جامعة جيلالي ليايس سيدي بلعباس أممؤدجا- بوخاتمي زهرة
53	اللغة وحتمية التغير الدلالي د. مرآزي حكيمة
71	دلالات الأفعال في قصة يوسف -عليه السلام- مشهد التأمر على قتل يوسف عليه السلامة أ. ستآة:عبدآوي حفيظة
83	الظاهرة الصوتية في الدرس اللساني الحديث قراءة في الدرس الصوتي عند "إبراهيم أنيس" أ. ناجي براخلي
109	الصورة الرمزية في الشعر الجزائري المعاصر طالبة دكتوراه خدير خضرة
125	الصورة واللغة السينمائية في الرواية المعاصرة رواية برج الرومي: أبواب الموت لسмир ساسي -أممؤدجا- طالبة دكتوراه مفتاح نبيلة
141	شعرية التوازي عند المتنبي بغداد يوسف
173	الحافل السردية في قصة مريم الصنّاع نضيرة كنوي
193	الانبعاث الحضاري في شعر صلاح عبد الصبور أسطورة تموز نمؤدجا بوعمامة طائعة
فنون	
207	الكتابة الدرامية في مسرح الطفل بالجزائر -دراسة في المفاهيم والخصائص- أ.خرواع توفيق-

REVUE DE LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

Revue Académique éditée par la faculté des Lettres, des Langues
Université de Sidi Bel Abbès/ ALGERIE

JUIN 2018



ISSN 1112-4239
2008-8161

Numéro 16

Édition
Faculté des Lettres des Langues et des Arts

Impression
EDITION ERRACHAD 



SOMMAIRE

Anglais		Page
<i>English as a Hypercentral Language</i>	Linda BEN YELLES Samira ABID-HOUCINE	5
<i>Mechanisms of Semantic Shift</i>	Dr. Nour-Eddine Benhalilem	24
<i>African American Culture: from Repression to Renaissance</i>	BOUGUESMIA Fatiha	38
<i>Using Video-Based Self-Assessment to Improve EFL Learners' Oral Proficiency and Autonomy</i>	Mr. Abdelmadjid BOUGUERNI	55
<i>The Influence of Age on Teachers' Attitude and Anxiety towards ICT</i>	Boualem BENGHALEM	80
Allemand		
<i>Die interkulturelle Orientierung des Landeskundeunterrichts</i>	Ammadi Asma	95
<i>Zum Einsatz dramatischer Texte im Literaturunterricht des DaF am Beispiel der tragischen Komödie „Der Besuch der alten Dame“ von Friedrich Dürrenmatt</i>	Dr. Abdelkrim MEDGHAR	113
Français		
<i>La poésie en contexte scolaire Chez des lycéens à Ain El Turck</i>	Ouldennebia Naima -	122
<i>Les étudiants de FLE face à la langue française entre pratiques et perceptions</i>	FASLA Amina Houria	141